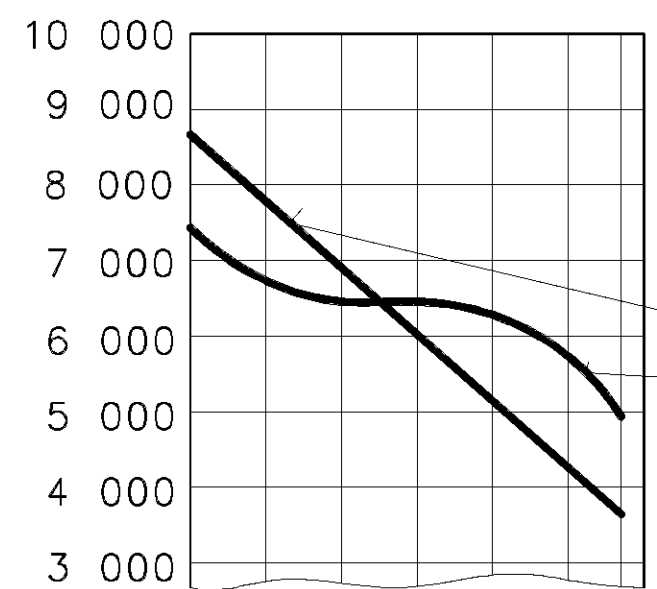


SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AI ,JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	Ms
VII	JED-240-2

SW= WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

FORCE :
KRAFT : [N]
FORCE :
FORZA :



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

ca.0.54×10³cm³

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

ca.1.1×10³cm³

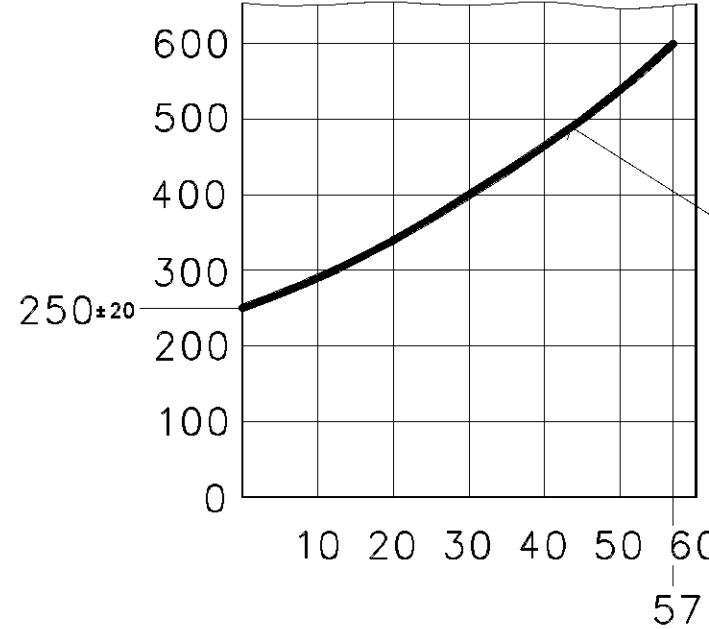
OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LÖSEDRUCK
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

pe 4.9±0.3 bar

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

6.5 bar

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

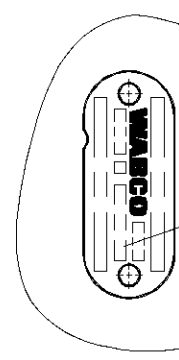


STROKE :
HUB
COURSE
CORSIA

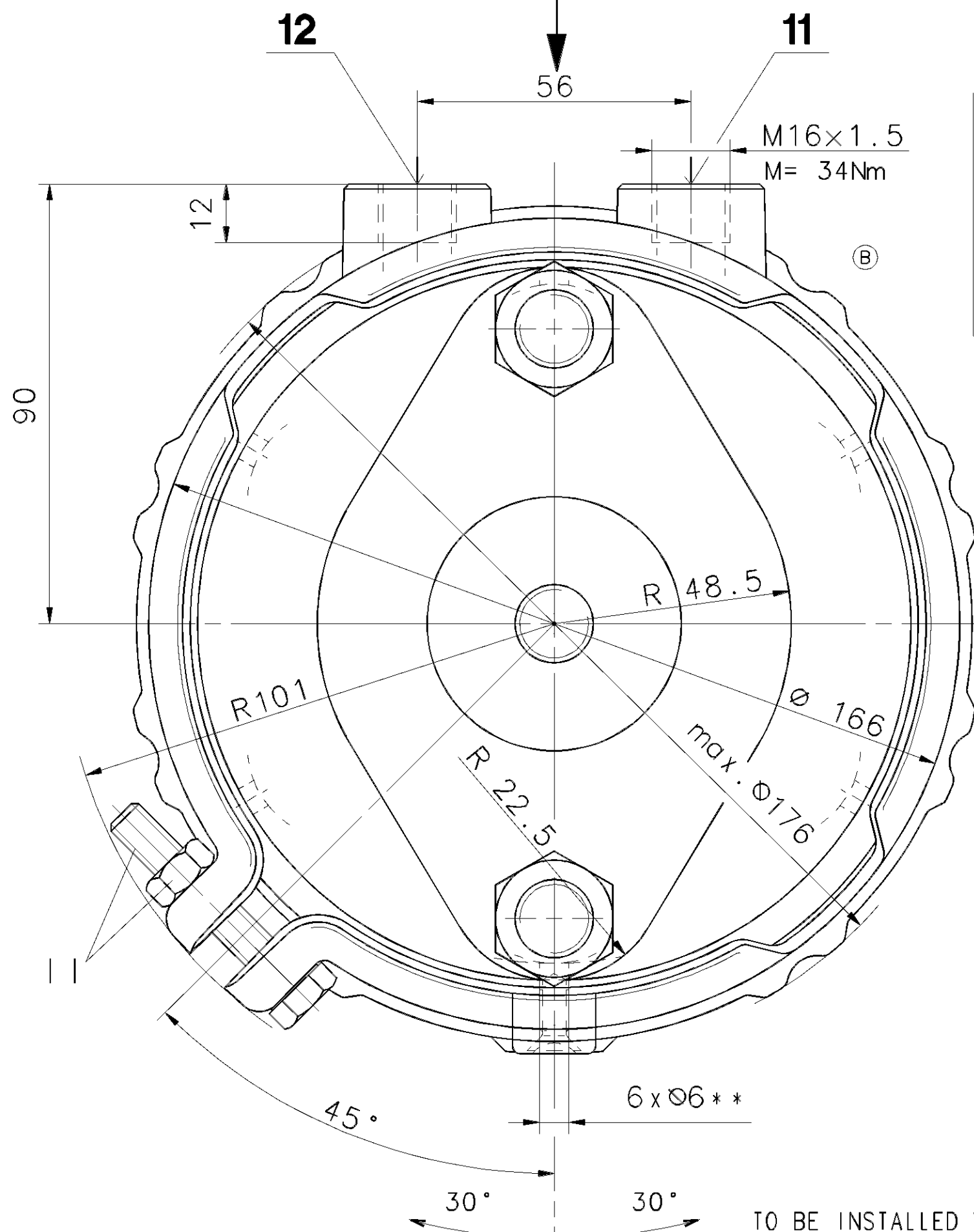
THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C...+80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN Ø8.5mm
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE :

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA



TYPE DESIGNATION
TYPENBEZEICHNUNG
TYPE
TIPO DI DESIGNAZIONE



RELEASE POSITION
LÖSESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

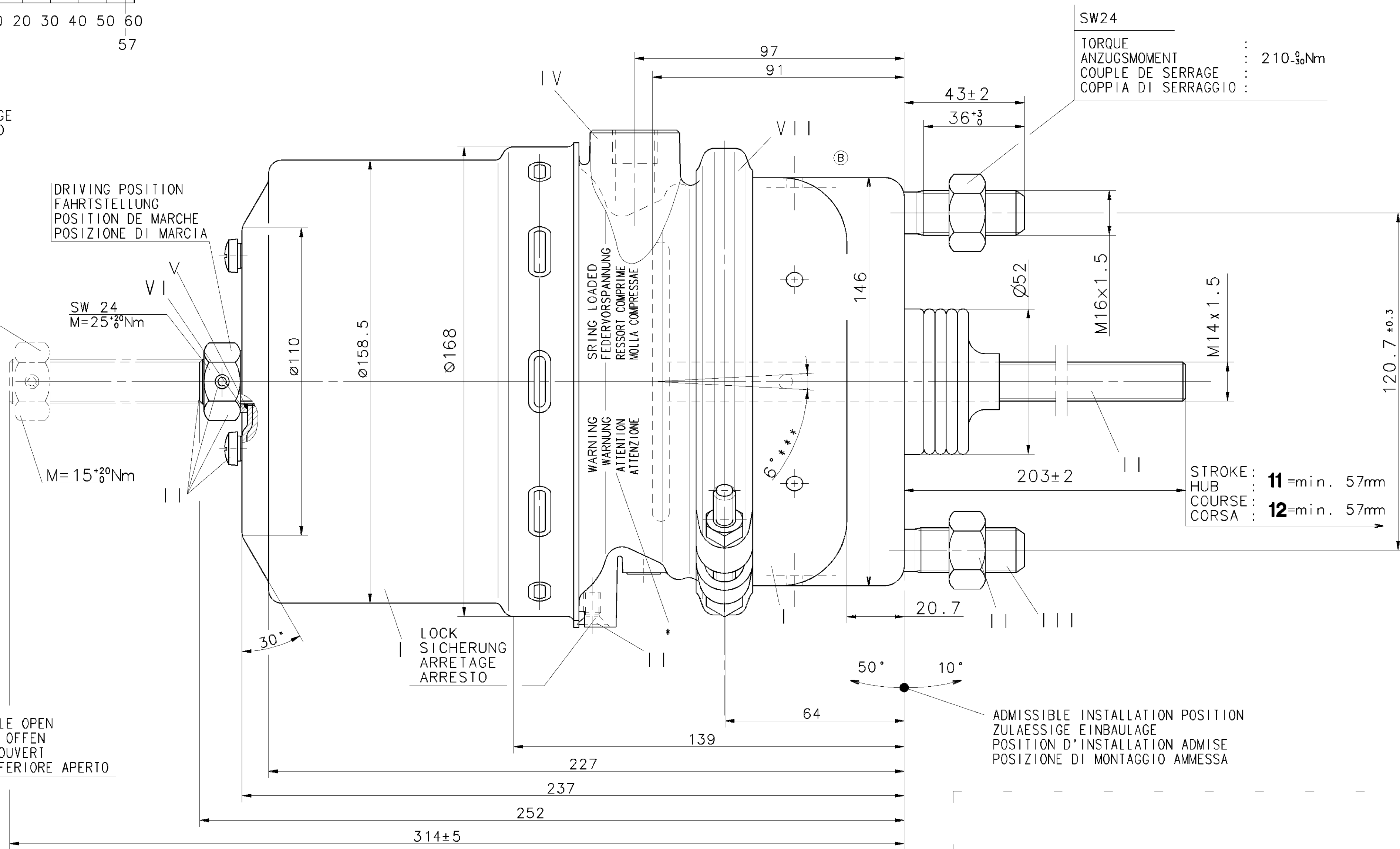
STATE AS SUPPLIED
ANLIEFERUNGSZUSTAND
ETAT DE LIVRAISON
STATO DI CONSEGNA

DRIVING POSITION
FAHRTSTELLUNG
POSITION DE MARCHÉ
POSIZIONE DI MARCIA

SW 24
M=25±⁰/₀Nm

M=15±⁰/₀Nm

TO BE INSTALLED WITH LOWER BREATHER HOLE OPEN
IM EINBAUZUSTAND UNTERE ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFÉRIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFIATO INFERIORE APERTO



SW24

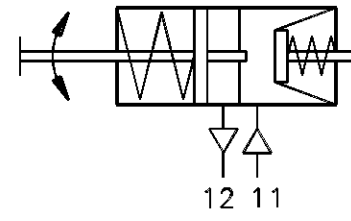
TORQUE
ANZUGSMOMENT : 210-⁰/₃₀Nm
COUPLE DE SERRAGE :
COPPIA DI SERRAGGIO :

STROKE :
HUB : 11= min. 57mm
COURSE :
CORSIA : 12= min. 57mm

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULÄSSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : BERIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : 11 DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO
PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE : 12 CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

Pe max.= 10.2 bar (TEMPORARILY :
KURZZEITIG : Pe max.=13 bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:
Pe max.= 8.5 bar (TEMPORARILY :
KURZZEITIG : Pe max.=11 bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:



GENERAL SPECIFICATION: JED-334		CAD/AM-DRAWING COPYRIGHT	
FURTHER TECHNICAL DATA:		DATE: 03-06-03	
DOC. CODE: SHEET: TO		DRAWN: 03-06-03	
GENERAL TOLERANCES		CHECKED: 03-06-03	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)		STANDARDIZATION:	
CLASS 1)	≤50	1.0	1.5
	> 50	1.5	2.0
	≤180	2.0	3.0
	≤400	3.0	4.0
	>400	4.0	6.5
FINE	0.5	1.0	1.5
MEDIUM	1.0	2.0	3.0
COARSE	2.0	3.5	5.0
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152	088426	2xB	03-11-04
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED	087105	4xA	03-07-29
DCN-NO. REV. DATE		DATE	
100mm		EXPERT CODE 8111	
PRODUCT IDENTIFICATION NO.		DOC. CODE SHEET	
9.5 1:1		605 1/1	
925 494 107 0		REPLACEMENT FOR	
925 454 000 0		PRODUCT TYPE	